

общеобразовательных организаций по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан).

2. Принципы и направления деятельности педагогических работников, осуществляющих языковую и социокультурную адаптацию детей иностранных граждан

Целью деятельности МАОУ Ильинской СОШ по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан, является формирование образовательной среды, обеспечивающей включение детей иностранных граждан в российское образовательное пространство с сохранением культуры и идентичности, связанных со страной исхода.

Особые образовательные потребности детей иностранных граждан связаны со следующими характеристиками:

- недостаточный уровень владения русским языком, препятствующий успешному освоению образовательной программы и социализации;

- несоответствие между уровнем знаний, полученных в стране исхода, и российскими образовательными стандартами;

- несоответствие возраста и уровня знаний из-за разных требований и учебных Программ;

- эмоциональные трудности, вызванные переживанием миграционного стресса;

- отсутствие или нехватка социальных навыков, соответствующих возрасту, по умолчанию присутствующих у представителей принимающего общества;

- ориентация на нормы и правила культуры страны и региона исхода, отличающихся от принятых в регионе обучения в России.

Деятельность по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан в общеобразовательной организации базируется на следующих принципах:

- принцип включения ребенка иностранных граждан в общий поток с помощью специальных педагогических приемов, учитывающих его особые образовательные потребности;

- принцип права на отличия, что предполагает принятие культурной "инаковости" детей иностранных граждан и поддержку ее проявления в образовательной среде;

- принцип трансляции культуры через коммуникацию, который означает, что эффективная культурная адаптация осуществляется исключительно через непосредственное общение с носителями культуры;

- принцип интеграции через сотрудничество, предполагающий, что включение в коллективную деятельность с общими целями и задачами обеспечивает основу межкультурной интеграции;

- принцип билингвизма, предполагающий, что родной язык является не преградой, а ресурсом, как для освоения русского языка, так и для психологического благополучия ребенка иностранных граждан;

- принцип ресурсности культурных различий, показывающий, что национально-культурная специфика ребенка иностранных граждан является не барьером, а ресурсом его включения в образовательную среду;

- принцип активного партнерства с родителями и другими родственниками ребенка иностранных граждан в области его языковой и социокультурной адаптации;

- принцип недопустимости любой формы дискриминации ребенка иностранных граждан в образовательной среде;

- принцип равенства языков и культур, который утверждает недопустимость выстраивания их иерархии.

Направления деятельности общеобразовательной организации по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан:

- работа с педагогическим коллективом;

- индивидуальное сопровождение детей иностранных граждан;

- работа с ученическим сообществом образовательной организации;

- работа с родительским сообществом.

3. Организационно-методическая деятельность администрации МАОУ Ильинской СОШ по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан

Администрация МАОУ Ильинской СОШ обеспечивает информационно-методическое сопровождения педагогов, работающих с детьми иностранных граждан, определяя цели и задачи на каждый учебный год и планируемую деятельность, в том числе:

- создание условий для профессионального развития учителей по проблемам формирования и развития языковой, речевой и коммуникативной компетенций на уроках русского языка, литературы, во внеурочной деятельности, по вопросам преподавания фонетики, лексики, грамматики в условиях полиэтнического класса через семинары-практикумы, групповые консультации, мастер-классы, участие в Конкурсах, публикации, участие в вебинарах;

- осуществление консультирования педагогов-предметников по вопросу сопровождения и обучения детей иностранных граждан, применения диагностического инструментария для определения уровня владения русским языком детей указанной категории, реализации программ дополнительных занятий по обучению русскому языку через индивидуальные и групповые консультации, мастер-классы;

Деятельность МАОУ Ильинской СОШ регламентируется следующими локальными актами:

- приказ об организации деятельности культурно-языковой, психологической адаптации обучающихся иностранных граждан;

- приказ о внесении изменений в должностные инструкции педагогических работников.

Работа в общеобразовательной организации по адаптации детей иностранных граждан осуществляется в следующих формах:

- организация групповых занятий по изучению русского языка как неродного в соответствии с Порядком образовательной организации проведения диагностики обучающихся (детей-инофонов) на уровень владения русским языком»;

- разработка программы внеурочной деятельности и дополнительного образования, направленные на формирование социального опыта обучающихся, принятие норм образовательной среды, воспитание эмоционально положительного ощущения обучающимся в микро- и макросреде (по запросам обучающихся и их родителей (законные представители));

- организация мероприятий для родителей (законных представителей);

- проведение систематических мероприятий для обучающихся, направленных на социальную адаптацию (акции, конкурсы рисунков, фестивали, уроки толерантности), участниками которых являются обучающиеся общеобразовательных организаций, в том числе дети иностранных граждан.

3.1. Индивидуализация образовательного маршрута в соответствии с особыми образовательными потребностями детей иностранных граждан. Психолого-педагогический консилиум

Основным механизмом выработки и реализации индивидуальной стратегии сопровождения детей иностранных граждан является психолого-педагогический консилиум (далее - консилиум), одна из задач которого состоит в выявлении трудностей в освоении образовательных программ, особенностей в развитии, социальной адаптации и поведения обучающихся для последующего принятия решений по организации психолого-педагогического сопровождения.

При проведении консилиума с ребенком иностранным гражданином состав консилиума сохраняется, но при этом включаются учитель (педагог), осуществляющий диагностику уровня владения русским языком детей иностранных граждан, который в дальнейшем будет осуществлять работу по языковой адаптации обучающегося, а также учителя-предметники, определяющие уровень готовности обучения ребенка иностранных граждан в конкретном классе.

При первичном обследовании принимается коллегиальное решение консилиума. Данный этап предполагает общий анализ особых образовательных потребностей детей иностранных граждан, выявление детей, нуждающихся в адресной поддержке, и выработку общей стратегии индивидуального сопровождения каждого такого обучающегося. Классные руководители совместно с педагогом-психологом готовят список обучающихся для обсуждения на консилиуме.

В ходе консилиума проводится обсуждение образовательных потребностей каждого ребенка. По итогам консилиума составляется список детей иностранных граждан, нуждающихся в индивидуальном сопровождении, и при необходимости разрабатывается индивидуальный план для каждого обучающегося.

Второе заседание консилиума предназначено для анализа текущей работы и внесения необходимых корректировок в индивидуальный план.

Итоговый консилиум проводится в конце учебного года и предполагает анализ проделанной работы и оценку ее эффективности.

Подготовка ко второму и третьему консилиумам предполагает мониторинг языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан, включающий оценку удовлетворенности особых образовательных потребностей.

3.2. Психолого-педагогическая поддержка в освоении основной образовательной программы

Психолого-педагогическая поддержка в освоении основной образовательной программы предполагает организацию урочной и внеурочной деятельности, ориентированную на обеспечение индивидуальных потребностей обучающихся. На этом основании могут проводиться еженедельные мероприятия, направленные на социализацию детей иностранных граждан, стимулирующие их общение с русскоязычными сверстниками.

На уровне среднего общего образования предусматривается выполнение обучающимся индивидуального(ых) проекта(ов). Индивидуальный проект выполняется обучающимся самостоятельно под руководством учителя по выбранной теме в рамках одного или нескольких изучаемых учебных предметов, курсов в любой избранной области деятельности.

Для этого тема проекта формулируется вместе с ребенком иностранных граждан так, чтобы ее реализация предусматривала его общение с носителями русского языка.

Таким образом, деятельность детей иностранных граждан может включать:

- дополнительные занятия по русскому языку;
- дополнительные задания по основным предметом;
- проектную деятельность;
- коррекционно-развивающие занятия (в соответствии с заключением ППк и ПМПк при их наличии).

3.3. Работа с педагогическим коллективом (межкультурная компетентность педагога как ключевое условие успешности работы с детьми иностранных граждан)

Повышение квалификации педагогов, работающих с такими обучающимися, осуществляется по нескольким направлениям:

- подготовка по методике преподавания русского языка как иностранного;
 - освоение принципов и технологий инклюзивного образования;
 - повышение межкультурной компетентности педагогов образовательной организации.

4. Организационно-методическая деятельность педагогов по языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан

4.1. Оценка особых образовательных потребностей

Образовательные потребности ребенка обусловлены языковыми навыками, предметными и метапредметными компетенциями, эмоциональным состоянием, социальными навыками, присвоенными культурными правилами и нормами.

При первичном знакомстве с ребенком иностранных граждан и его семьей рекомендуется задать ряд вопросов: "Как правильно произносить имя ребенка и имена его родителей?", "Какими языками владеет ребенок? Каков его уровень владения этими языками?", "Как звучат на родном языке ребенка приветствие, а также "спасибо", "присоединяйся", "молодец!", "очень хорошо" и иные вопросы первичного общения с семьей и ребенком?".

Важно уточнить вероисповедание ребенка и его семьи, наличие особенностей религиозной жизни семьи, а также влияние таких особенностей на участие ребенка в жизни школы, общении с одноклассниками. Также рекомендуется получить информацию о возможных культурных особенностях, касающиеся пищи, украшений, одежды, которые могут повлиять на состояние или поведение ребенка в юколе (например, его отношение к меню в школьной столовой).

На первом этапе их поступления в образовательное учреждение с обучающимися проводится диагностическая работа. Проведение диагностики дает образовательному учреждению возможность сформировать языковые группы для детей иностранных граждан, определить стратегию их обучения, рекомендовать оптимальный образовательный маршрут для получения дальнейшего образования.

Диагностика проводится с использованием диагностических материалов для детей, не владеющих и слабо владеющих русским языком, размещенных на сайте ебзоо.гц, с регулярностью три раза в год (входная, промежуточная и итоговая).

4.2. Меры по индивидуальной поддержке

По результатам проведения диагностики в отношении каждого из детей принимается решение об организации дальнейшей работы с ребенком-инофоном с учетом индивидуальных особенностей социальной ситуации каждого ребенка.

Индивидуальная педагогическая поддержка обучающегося структурируется в соответствии с основными образовательными потребностями ребенка иностранных граждан.

Психолого-педагогическая поддержка эмоционального благополучия

Данная работа строится с целью преодоления последствий культурного шока, проявляющегося в следующих психологических симптомах:

- напряжение, сопровождающее усилия, необходимые для психологической адаптации;

- чувство потери или лишения (статуса, друзей, родины);
- чувство отверженности и отвержения со стороны принимающего общества;
- сбой в ролевой структуре (ролях и ожиданиях), путаница в самоидентификации, ценностях, чувствах;
- чувство тревоги, основанное на различных эмоциях (удивление, отвращение, возмущение, негодование), возникающих в результате осознания культурные различий;
- чувство бессилия, неполноценности в результате осознания неспособность справиться с новой ситуацией.

Психолого-педагогическая поддержка и социально-педагогическое сопровождение освоения социальных навыков

Основные направления данной деятельности:

- ознакомление ребенка с повседневной организацией жизни в классе, его распорядком, организация мониторинга понимания ребёнком заданий и поручений учителей;
- создание в классе такой обстановки, чтобы дети иностранных граждан могли ошибаться, не испытывая страха показаться смешными;
- обучение детей иностранных граждан, недостаточно владеющих русским языком, способами, которыми они могут помочь учителям и одноклассникам понять, что было ими сказано, используя картинки, жесты и письменную речь;
- обучение вопросам, которые дети иностранных граждан могут задавать для уточнения и для подтверждения правильности их понимания;
- использование ролевого тренинга, направленного на отработку социальных навыков, являющихся наиболее важными для общения в конкретной социокультурной среде.

Психолого-педагогическая поддержка и социально-педагогическое сопровождение освоения культурных правил и норм, необходимых для успешного включения в образовательное пространство МАОУ Ильинской СОШ

Освоение культурных правил и норм реализуется через правильную организацию повседневного межкультурного взаимодействия. Это построение образовательной деятельности, обеспечивающей реальное позитивное взаимодействие между детьми из разных культур, между детьми иностранных граждан и представителями принимающего общества.

Осуществляется вовлечением ребенка в систему дополнительного образования (посещение кружков, секций) и внеурочную деятельность.

Вовлечение в активную проектную деятельность, а также в любые виды творческой деятельности, позволяющие выявить их таланты и раскрыть их возможности: общешкольный день проектов, день самоуправления, театр, кружки, выставки, школа вожатых, школа волонтеров, подготовка праздников, экскурсии, поездки и т.д.

Учебная и воспитательная работа по разъяснению норм поведения, этикета общения проводится педагогами не только с детьми иностранных граждан, но и в целом с многонациональными классными коллективами в рамках общих видов учебной и внеучебной работы, внеурочной деятельности: «Разговоры о важном» тематические "этикетные" уроки, классные часы, диспуты и иное.

Работа с ученическим сообществом МАОУ Ильинской СОШ

МАОУ Ильинская СОШ применяет меры по недопущению дискриминации со стороны всех участников образовательных отношений, требует вовлечения в эту деятельность всех обучающихся образовательной организации.

Возможно проведение межкультурных тренингов. Это разновидность социально-психологического тренинга, направленного на развитие навыков межкультурной коммуникации.

Занятия с элементами межкультурного тренинга могут проводиться классным руководителем и (или) педагогом-психологом в рамках внеурочной деятельности со всем классом или с подгруппой.

Работа педагога с родителями

Классному руководителю рекомендуется установить контакт с родителями, узнать их потребности и интересы, связанные с обучением.

Большое значение имеет сотрудничество с родителями в плане освоения ребенком русского языка. Категорически не следует требовать от родителей говорить с ребенком дома только по-русски, это противоречит принципу бикультурности и билингвизма. Целесообразно проанализировать языковую ситуацию в семье (на каком языке говорят все члены семьи) и совместно с родителями выработать меры поддержки русского языка: читать ребенку вслух книги на русском, смотреть вместе и обсуждать фильмы, выделить час в день, когда дома будут говорить только по-русски и т.п.

Интеграция родителей из числа иностранных граждан осуществляется через разнообразные формы, в том числе и совместной работы с родителями и детьми: родительские собрания, родительские клубы, выездные лагеря, экскурсии, иные неформальные мероприятия. Следует привлекать родителей детей иностранных граждан к участию в жизни класса и родительского сообщества, причем по максимально широкому кругу вопросов, не ограничиваясь этнокультурной тематикой.

Таким образом происходит транслирование детям и взрослым образцов поведения, ценностей и норм принимающего общества.

Оценка успешности языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан педагогом

Оценка эффективности деятельности МАОУ Ильинской СОШ осуществляется по динамике образовательных результатов детей из семей иностранных граждан путем сравнения итогов входной (в начале года) и итоговой (в конце учебного года) диагностик.

Индивидуальные критерии эффективности деятельности в области языковой и социокультурной адаптации ребенка иностранных граждан в общеобразовательной организации представляют собой конечные результаты данной работы:

1) сформированность компетенций в области русского языка, необходимых для освоения основной образовательной программы;

2) освоение ребенком предметных и метапредметных компетенций на уровне, необходимом для включения в образовательный процесс, соответствующей возрастной группе;

3) эмоционально-психологическое благополучие ребенка иностранных граждан;

4) наличие у ребенка социальных навыков, необходимых для успешного обучения и социализации;

5) освоение ребенком культурных правил и норм, необходимых для успешного включения в образовательное пространство.

5. Примерный перечень практических разработок и методического инструментария в области языковой и социокультурной адаптации детей иностранных граждан

Практические разработки

1. Интеграция детей из семей иноэтничных мигрантов средствами образования: методическая и консультативная поддержка школ и детских садов в регионах России

2. Дети Петербурга. Помощь детям мигрантов//[Электронный ресурс]:

Публикации

3. Омельченко Е.А. Технологии адаптации детей из семей иноэтничных мигрантов в школе//Вестник антропологии. 2019. N 2 (46). С. 196 - 207.

4. Омельченко Е.А. Технологии адаптации иноязычных и иноэтничных обучающихся в школьном образовании//Родной язык. 2017. N 2 (7). С. 53 - 74.

5. Хухлаев О.Е., Чибисова М.Ю., Шеманов А.Ю. Инклюзивный подход в интеграции детей-мигрантов в образовании//Психологическая наука и образование. 2015. Том 20.

6. Хухлаев О.Е., Кузнецов И.М., Чибисова М.Ю. Интеграция мигрантов в образовательной среде: социально-психологические аспекты//Психологическая наука и образование. 2013. Том 18. N 3. С. 5

Методические пособия

7. Хухлаева О.В., Чибисова М.Ю. Работа психолога в многонациональной школе. М., 2016.

8. Межкультурная компетентность педагога в поликультурном образовательном пространстве: Научно-методические материалы/Под редакцией Хухлаева О.Е., Чибисовой М.Ю. СПб.: ООО "Книжный Дом", 2008

9. Криворучко Т.В., Цаларунга С.В. Первый раз в первый класс: диагностические материалы для проведения входного и итогового тестирования детей 6 - 8 лет, слабо владеющих русским языком. Методическое пособие для учителей начальной школы. М.: Этносфера, 2021.

10. Технологии психологического сопровождения интеграции мигрантов в образовательной среде: учебно-методическое пособие для педагогов-психологов/под ред. О.Е. Хухлаев, М.Ю. Чибисова. М.: МГППУ. 2013

11. Лебедева Н.М. Этнопсихология: учебник и практикум для академического бакалавриата. М.: Издательство Юрайт, 2018. 491 с.

12. Хухлаев О.Е. и др. Разработка и адаптация методики "Интегративный опросник межкультурной компетентности"//Психология. Журнал Высшей школы экономики. 2021. Т. 18. N 1. С. 71 - 91.

13. Хухлаев О.Е. и др. Измерение межкультурной компетентности педагога: разработка и апробация Теста Ситуационных Суждений ТСС-МКК//Психологическая наука и образование. 2021.

14. Фомичева А.Е. Хухлаев О.Е. Методика "мозаичный класс" как форма осуществления межкультурного диалога//Справочник классного руководителя. N 7 (июль) 2013. С. 52 - 57.

15. Родкина Н.В. Обучение в сотрудничестве на уроках русского языка и во внеурочное время//Современная педагогика. Январь 2013. N 1

16. Искусство жить с непохожими людьми: психотехники толерантности/Г. Солдатова, А. Макачук, Л. Шайгерова, Т. Лютая. ГУ МО Издательский дом Московия, 2009.

17. Лейбман И.Я., Чернышева У.В., Фейгельман О.М. Твоя жизнь на новом месте. Арт-альбом для детей. М., 2020.

18. Макаруч А.В., Солдатова Г.У. Из книги "Может ли "другой" стать другом? Тренинг по профилактике ксенофобии"/Вестник практической психологии образования. 2006. Том 3. № 3. С. 92

19. Хухлаев О.Е. Не такой как все: психологическая адаптация детей-мигрантов из инокультурной среды в начальной школе (материалы к тренингу)//Школьный психолог. № 18 (352) 2005. С. 35 - 38.

20. Хухлаев О.Е. Встреча: социально-психологическая игра//Школьный психолог № 18 (352) 2005. С. 60 - 61.

- Создание условий социализации и адаптации детей-мигрантов: методические рекомендации/авторы-сост.: Е.И. Минаева, И.Н. Полынцева, О.П. Куликова/под общей редакцией Е.И. Минаевой; автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа - Югры "Институт развития образования". Ханты-Мансийск' Институт развития образования, 2019.